

August 2021

THE NEAR AND DISTANT DISCOURSE TOWARDS DISASTERLE DISCOURS PROCHE ET LOINTAIN ENVERS LA CATASTROPHE

Mohammed Alkhattib

Professeur en Linguistique et didactique du FLE - Département des Langues Modernes - Université Al al-bayt - Jordanie, mohalkhatib@yahoo.fr

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.bau.edu.lb/schbjournal>



Part of the [Architecture Commons](#), [Arts and Humanities Commons](#), [Education Commons](#), and the [Law Commons](#)

Recommended Citation

Alkhattib, Mohammed (2021) "THE NEAR AND DISTANT DISCOURSE TOWARDS DISASTERLE DISCOURS PROCHE ET LOINTAIN ENVERS LA CATASTROPHE," *BAU Journal - Society, Culture and Human Behavior*. Vol. 3 : Iss. 1 , Article 3.

Available at: <https://digitalcommons.bau.edu.lb/schbjournal/vol3/iss1/3>

This Article is brought to you for free and open access by Digital Commons @ BAU. It has been accepted for inclusion in BAU Journal - Society, Culture and Human Behavior by an authorized editor of Digital Commons @ BAU. For more information, please contact ibtihal@bau.edu.lb.

THE NEAR AND DISTANT DISCOURSE TOWARDS DISASTERLE DISCOURS PROCHE ET LOINTAIN ENVERS LA CATASTROPHE

Abstract

Abstract: When it comes to talk about a disaster, it is not easy to maintain the objectivity and neutrality towards the event. Emotions can be very explicit, especially when the speaker is “related” to the people affected. “Related” with means kinship does not only mean being a member of one's family, but also of the same region, the same country, or even the same ethnic group. This research aims making a linguistic and discursive comparison between the discourse of two different cultures (Arab and Western) towards the catastrophe. We will take as an example, the disaster of the Jordanian school bus which was swept away by torrential rains in 2018 which caused the death of 20 people, mostly schoolchildren. We are going to do a discourse analysis of the texts which dealt with this catastrophe in the Western press on the one hand, and of the texts in the Arab press on the other hand

Résumé: Lorsqu'il s'agit de raconter l'évènement d'une catastrophe, il n'est pas facile de garder son objectivité et sa neutralité vers l'évènement. Les émotions peuvent être très explicites surtout quand le locuteur a un lien de « parenté » avec les gens sinistrés. Le lien de parenté ne signifie pas seulement être un membre de sa famille, mais aussi de la même région, du même pays, voire de la même ethnie. Il s'agit dans cette recherche de faire une comparaison linguistique et discursive entre le discours de deux cultures différentes (arabe et occidentale) envers la catastrophe. Nous allons prendre comme exemple, la catastrophe du bus des écoliers jordaniens qui a été emporté par les pluies diluviennes en 2018 qui a causé la mort de 20 personnes en majorité des écoliers. Nous allons faire une analyse de discours des textes qui ont traité cette catastrophe dans la presse occidentale d'une part, et des textes dans la presse arabe d'autre part

Keywords

disaster, speech, journalist, linguistics, emotions, feelings, catastrophe, discours, journaliste, linguistique, émotions, sentiments

1. INTRODUCTION

Tout journaliste est un écrivain qui essaie de décrire, d'analyser et de commenter un événement. Lorsqu'il s'agit d'un événement tragique, la tâche du journaliste devient plus difficile car il doit garder son objectivité et sa neutralité vers l'événement. Par contre, beaucoup de journalistes, ne peuvent pas s'empêcher de montrer leurs émotions et d'émouvoir celles des lecteurs en ayant recours à un style littéraire dans la description de l'événement. Ce style dépend du rapport et du lien de "parenté" entre les gens sinistrés et la personne qui fait le discours, oral ou écrit. La notion d'« émotion » selon (Scherer, 1984) est un indicateur sur les réponses « multi-composantes ». En ce qui concerne la naissance de l'émotion, il est important de savoir que :

« Les émotions sont en premier lieu le produit conjoint de deux modalités déterminantes : l'évaluation et les « intérêts ». L'évaluation affective et cognitive d'un objet ou événement en détermine sa pertinence vis-à-vis d'un ou plusieurs intérêts du sujet. » (Tcherkassof ; Fridja, 2014, p.504)

À partir des exemples des journaux occidentaux et arabes, nous allons essayer de faire une comparaison linguistique et discursive entre le discours de deux cultures différentes (arabe et occidentale) envers la catastrophe. Nous allons prendre comme exemple, la catastrophe du bus des écoliers jordaniens qui a été emporté par les pluies diluviennes en 2018 qui a causé la mort de 20 personnes en majorité des écoliers. Nous allons faire une analyse de discours des textes qui ont traité cette catastrophe dans la presse occidentale d'une part, et des textes dans la presse arabe d'autre part.

2. LE DISCOURS MEDIATIQUE

Selon Benveniste, le discours est : « toute énonciation supposant un locuteur et un auditeur, et, chez le premier l'intention d'influencer l'autre en quelque manière ». Donc le discours est une combinaison d'énoncés pour accomplir un acte social.

Cobly dit à propos du discours que c'est « un acte langagier d'où émerge, un texte, un contexte, une intention. C'est donc une entité complexe ayant une dimension linguistique (en tant que texte), une dimension sociologique (en tant que production en contexte) et une dimension communicationnelle (en tant qu'interaction finalisée) »

En rhétorique, le discours médiatique est une production orale qui a pour but de convaincre, de persuader, voire d'émouvoir. Certains journalistes jouent entre la réalité et l'événement pour convaincre les récepteurs, et la fonction poétique du message pour émouvoir les émotions des récepteurs.

Il est évident que le discours médiatique utilise une certaine façon argumentative pour informer, convaincre ou instruire. Plus la nouvelle technologie avance, plus la communication devient plus directe et plus efficace. Si on veut appliquer le schéma de la communication de Jakobson sur le discours médiatique, on constatera que le canal, qui remplit la fonction phatique, et le message qui remplit la fonction poétique sont instables en fonction de l'avancement technologique. Actuellement, l'écrit n'est plus différé dans le temps. On peut écrire, dans la communication sur le réseau d'Internet, comme nous sommes en conversation directe. Le destinataire du message peut produire un message oral que le destinataire n'écouterait pas en même temps de l'envoi. Il est possible, par contre, qu'un message écrit envoyé par le destinataire soit lu par le destinataire comme dans la communication directe et auquel il peut répondre directement. Donc, les critères de directe ou en différé, oral ou écrit ne sont plus les mêmes avec les nouvelles technologies dans la communication.

Dans le discours médiatique, le journaliste en tant que destinataire ne joue pas qu'avec le mot, comme autrefois, pour convaincre ou émouvoir. Il a aujourd'hui à sa disposition la combinaison entre le signe linguistique (le mot) et le signe non-linguistique (l'image) qui l'aident à mieux manipuler la fonction poétique de son message. Pour que le message du journaliste soit plus attirant, il recourt souvent à montrer ses émotions ou celles des autres pour émouvoir l'attention des lecteurs. Les émotions, qui sont des « détecteurs de pertinence » (Scherer, 2005), surgissent de l'évaluation de la pertinence d'un objet ou d'un événement.

« Ainsi, ces processus d'évaluation transforment les événements rencontrés – événements bruts affectant les sens et le corps – en événements pourvus, d'une part, d'une signification pour le sujet, signification en fonction de ses intérêts – et d'autre part, d'une valeur affective » (Tcherkassof ; Fridja, 2014, p.504)

3. LE DISCOURS JOURNALISTIQUE D'UNE CATASTROPHE

Le discours journalistique d'une catastrophe est très particulier car il s'agit d'un discours qui vise à informer, à émouvoir et à convaincre. Le but principal du discours journalistique d'une catastrophe variera d'un journaliste à l'autre en fonction du degré de « parenté » entre lui et l'évènement. Autrement dit, l'émotion est née chez le journaliste à partir de l'évaluation de la pertinence d'un évènement des *intérêts*. (Fridja, 2007). Donc, l'intérêt joue un rôle très important dans la signification de l'évènement pour le journaliste. *Un intérêt représente une sensibilité pour une classe d'objets, problèmes, événements, conceptions de soi-même ou du monde.* (Tcherkassof ; Fridja, 2014, p.505), et cela est évoqué dans le modèle cybernétique de Carver et Scheier, 1990. A savoir que les intérêts, selon l'expression du philosophe Frankfurt (1988) concernent ce dont l'*individucare* about, c'est-à-dire « tient à cœur » (Tcherkassof ; Fridja, 2014, p.505).

Certains journalistes tendent vers un discours informatif simple d'un évènement d'une catastrophe, d'autres préfèrent utiliser un discours affectif et émotionnel, alors qu'il y a des journalistes qui mélangent entre les deux styles mais qui ne peuvent pas s'empêcher de se pencher un peu plus vers un des deux styles : informatif ou affectif. Les émotions du journaliste peuvent être souvent déclenchées par l'évènement raconté ou la situation vécue par lui-même ou bien par les personnes sinistrées.

« Les émotions sont intentionnelles, c'est-à-dire qu'elles sont toujours « à propos de quelque chose » ; elles possèdent nécessairement un objet. Elles sont déclenchées par un événement, une situation, une personne, un souvenir » » (Tcherkassof ; Fridja, 2014, p.517).

Nous allons essayer d'analyser quelques discours journalistiques qui parlent de la catastrophe du bus des écoliers qui a été emporté par des pluies diluviennes en Jordanie. Le but de cette analyse est de montrer le rapport entre le style du discours journalistique, qui peut être un discours émotionnel, et le degré de « parenté » du journaliste à l'évènement.

4. DESCRIPTION DE LA CATASTROPHE

Le 25 Octobre 2018 un bus d'une excursion scolaire a été emporté par des pluies diluviennes en Jordanie. La catastrophe s'est passé vers les plages de la mer morte, près de la vallée de Zarqa-Maen. Un pont dans la même région s'est effondré également à cause des inondations qui ont ravagé la vallée et les plages de la mer morte. Cette catastrophe a causé la mort de 20 personnes, dont la majorité sont des écoliers, et 43 blessés.

Exemples des journaux abordant cet évènement

Presse occidentale

Le Figaro.fr – Journal français

Jordanie: au moins 17 **morts** dans un **accident** de bus scolaire

Par Le Figaro.fr avec AFP

Publié le 25/10/2018 à 18:48, mis à jour le 25/10/2018 à 20:10

Au moins 17 personnes, en majorité des écoliers, ont été **tuées** et onze autres personnes **blessées** ainsi que plusieurs portées disparues en Jordanie quand un bus scolaire a été emporté par les pluies diluviennes aujourd'hui dans la région de la mer Morte (ouest), a annoncé la défense civile jordanienne.

Sciences et avenir – Journal français

Intempéries en Jordanie: au moins 20 **morts**, en majorité des écoliers

Au moins 20 personnes, en majorité des écoliers, ont été **tuées** à la suite de pluies diluviennes qui se sont **abattues** jeudi dans l'ouest de la Jordanie, a indiqué vendredi la Défense civile dans un bilan revu à la hausse. Dans ces intempéries, 35 personnes ont également été blessées, dont des membres des forces de l'ordre qui participaient aux opérations de secours, a précisé une source de la Défense civile à l'AFP. Les recherches pour retrouver des disparus se poursuivent, a-t-elle ajouté. "Les **victimes** sont pour la plupart des écoliers âgés de 11 à 14 ans qui participaient à une sortie scolaire dans la région de la mer Morte" à quelque 50 km à l'ouest d'Amman, a affirmé la même source. Leur bus a été emporté par des pluies diluviennes.

Au moins 18 personnes, en majorité des écoliers, ont été **tuées**, 25 autres blessées et plusieurs **portées disparues** quand un bus scolaire a été emporté par les pluies diluviennes jeudi dans la région de la mer Morte, a annoncé la défense civile jordanienne.

C'est au minimum 18 personnes, principalement des écoliers, qui **ont perdu la vie** dans cet accident qui s'est produit à 50 kilomètres à l'ouest d'Amman, selon un nouveau bilan fourni par un responsable de la défense civile. Un premier bilan faisait état de la **mort** de huit écoliers. Selon lui, le bus scolaire transportait 37 écoliers et sept accompagnateurs. Plusieurs personnes sont **portées disparues** et les recherches se poursuivent pour les retrouver, selon la même source.

BBC

Jordan flash floods: School bus swept away near Dead Sea.

At least 18 people have been **killed** in flash floods near the Dead Sea in Jordan, most of them in a bus that was swept away.

The bus was carrying 37 pupils and seven members of staff to the Zara Maeen hot springs area when it was washed away, officials said.

A huge rescue operation has been launched and Israel said it had sent helicopters at Jordan's request. So far 34 people have been rescued from the area, Reuters reported.

Some of them are said to be in a serious condition.

The **dead and injured** also included members of families picnicking at the popular tourist spot.

Jordan's King Abdullah cancelled a visit to Bahrain scheduled for Friday because of the **tragedy**, local media reported.

Details of the **victims** have not been released although an education ministry official said the students were from a private school, the Jordan Times reported.

Daily newsletter

School children among several **killed** in Jordan floods.

Flash floods in Jordan swept away a school bus Thursday, **killing** at least 17 people, mostly pupils, emergency services said, as Israel sent forces to help with rescue operations.

At least 25 more people were **injured** in the **incident** near the Dead Sea, said an official from the civil defence -- Jordan's fire service -- who asked not to be named.

"Heavy rains caused a flash flood close to the Dead Sea that washed away a school bus carrying 37 students and seven minders," the official said.

Most of those **killed and injured** were pupils, and rescue workers were continuing to search for survivors, he said.

Government spokeswoman Jumana Ghneimat told state television that "tonight, every **household in Jordan issad**, it is a tough and **painful night** for all Jordanians."

5. ANALYSE ET COMMENTAIRE

Nous remarquons très bien dans ces journaux occidentaux que la description de la catastrophe, d'un point de vue linguistique, est neutre et très objectif. Lorsque le journaliste dans *le Figaro* emploie dans son texte des mots comme (morts, tuées, blessés, accident), le lecteur comprend bien la distance émotionnelle entre lui et l'évènement. Autrement dit, le journaliste n'a pas eu une « rupture de continuité » (Rimé, 2005) en racontant l'évènement, donc il n'a eu aucune émotion vers cette catastrophe qui surgit normalement de l'interaction entre le sujet et l'objet – évènement. Il en est de même pour *Sciences et avenir*, un journal scientifique français, où l'auteur décrit l'accident comme c'était un fait naturel surtout quand il utilise le mot (abattues) qui montre bien que le journaliste fait son travail sans montrer ses sentiments envers la catastrophe.

Dans le RTBF (Journal Belge) on remarque que le journaliste a varié entre des mots neutres comme (morts – tuées), et des expressions qui sont moins rigides, telle que (ont perdu la vie). Le fait d'utiliser cette expression montre que le journaliste voudrait exprimer ses sentiments de tristesse en remplaçant une fois (mourir) par (perdre la vie). Dans le journal de BBC, l'emploi de (killed and dead) indiquent la neutralité du journaliste envers l'évènement, alors que son utilisation de (tragedy / victims) montre bien qu'il voudrait sympathiser avec les gens sinistrés. Il en va de même pour *Le Daily Newsletter* qui décrit la catastrophe en utilisant des mots sans émotions comme (killed and killing), par contre quand le journaliste cite le porte-parole du gouvernement jordanien, on remarque que le style descriptif de l'évènement change et on y trouve plus d'émotions : ("*tonight*,

everyhousehold in Jordan issad, itis a tough and painful night for all Jordanians.") – « Cette nuit, chaque maison en Jordanie est triste et c'est une nuit dure et douloureuse pour tous les jordaniens ».

Donc, moins il y a un rapport d'intérêt entre le journaliste et l'évènement, moins il montre ses émotions. Anna Techerkassof et Nico H. Fridja (2014, p.512) disent à ce propos que :

« La séquence fonctionnelle de l'émotion peut être décrite de la façon suivante : les processus d'évaluation transforment les événements rencontrés en événements pourvus, d'une part, de sens en fonction des intérêts du sujet et, d'autre part, d'une valeur affective. Les événements sont pourvus de sens en ce qu'ils requièrent un changement de relation. Les événements qui déclenchent l'émotion, entravant ou facilitant les intérêts du sujet, convoquent des actions propres à améliorer la situation. »

Presse arabe

الجزيرة

الأردن.. ليلة عصبية لأهالي ضحايا حادثة البحر الميت

أيمن فضيلات-عمان

أمضت عائلات الطلبة المشاركين في رحلة البحر الميت غربي الأردن ليلة عصبية وهم يبحثون عن أبنائهم بين المستشفيات الحكومية وسيارات الإسعاف التابعة للدفاع المدني التي نقلت الأطفال المصابين والمتوفين. ومنذ ليلة الجمعة، بدأت حالة الترقب المشوبة بالخوف في صفوف عائلات لم يهدأ لها بال ولم يكد أغلبها يستفيق من هول الصدمة بعد أن وصل لمسامعها نبأ جرف سيول- ضربت المنطقة- حافلة مدرسية تقل فلذات أكبادهم، فهنا أم تنوح على ابنتها، وغير بعيد أبحاث الاتصال بهاتف ابنه الذي غرق معه، بعدما جرفته السيول...

نقل الجثامين

أما الذين قضوا في الحادث من التلاميذ والمعلمين والمعلمات، فقد نقلت جثامينهم إلى مركز الطب الشرعي في مستشفى البشير الحكومي، لتشرح وتعرف أسباب الحادث، ثم تسلم لذويها للقيام بإجراءات الدفن.

راي اليوم

فاجعة الأردن.. البحر الميت و"حافلة الموت": انفعالاً شديداً في الشارع الأردني بعد "غرق" ١٧ طفلاً وعشرات المصابين والمفقودين.. دعوات لإقالة وزير التربية والتعليم وكبار المسؤولين.. وأتهامات بـ"التقصير" عمان- خاص " رأي اليوم":

تخشى السلطات من أن يكون عدد القتلى من الأطفال والمرافقين الذين جرفتهم السيول قد وصل إلى ٢٣ قتيلاً على الأقل مع وجود سبعة مفقودين والإعلان رسمياً عن انتشال ١٧ جثة في الوقت الذي أعلن فيه الجيش الإسرائيلي أنه يساهم في عملية الإنقاذ.

وبسبب صعوبة جغرافية المنطقة ووجود جرف صحراوي كانت عملية الإنقاذ معقدة وصعبة وسط أنباء عن استشهاد رجلين من طاقم الدفاع المدني أثناء محاولتهم إنقاذ الضحايا، الأمر الذي لم يتأكد رسمياً.

وسرعان ما تبادل الأردنيون على نطاق واسع الأنباء والمستجدات بخصوص "فاجعة البحر الميت". ولاحقاً أعلن نشطاء بأن الأهالي المكثومين قاموا بإحراق مقر المدرسة التي سمحت بالرحلة المدرسية. وسرعان ما توسعت موجة تنديد صارخة بالحادث والتقصير الرسمي والحكومي وسط مطالبات بإقالة وزير التربية والتعليم الدكتور عزمي محافظة فوراً ونخبة من كبار المسؤولين الأمنيين.

شهداء البحر الميت من المتهم

عمون نيوز

ينال المعاني

كان الاردن على موعد مع صدمة حقيقية وليست برنامج الصدمة بعد ان فقد في ساعات ٢٠ مواطن اغلبهم من الاطفال .

وتمر الليلة الاولى ليحين الفجر مع قوافل من الاكفان كان اصغرها اكثرها وجعا ولتبدأ التساؤلات من المسؤول تلك المدرسة التي لم تظهر اوراقها ولا روايتها حتى الان بعد ان تم توقيف القائمين عليها....

ويبقى السؤال الاضخم كلنا نبحت عن متهمين من اجل باص المدرسة وهناك شهداء ومفقودين من خارج باص المدرسة الخاصة من مسؤوليتهم.

الحكومة بكل اداراتها بكل مكوناتها تتحمل المسؤولية وعلى رأسهم رئيس الوزراء الدكتور عمر الرزاز الذي يجب ان يتحمل مسؤولياته كقائد للحكومة وتكون لدية الجراءة ليقدّم لنا الحقيقة او الاستقالة او على الاقل اعفاء وزراء الاشغال والتربية والسياحة من مناصبهم اكراما لارواح الشهداء ، وانا اعلم ان المسؤولية ستكون في نهاية المطاف على الاطفال او المعلمين وهكذا يفلت المتهم من العقوبة

6. ANALYSE ET COMMENTAIRE

Aljazzira décrit la catastrophe avec des mots émotionnels et touchants, surtout le titre qui dit que : *La Jordanie : une nuit difficile pour les familles des victimes*. L'auteur de l'article raconte les événements en essayant de montrer aussi bien ses émotions que celles des familles sinistrées. Par exemple, lorsqu'il écrit « les familles des écoliers ont passé une nuit très dure à chercher leurs enfants dans les hôpitaux et les ambulances ». Des expressions telles que (les familles qui ne peuvent pas se calmer..., le bus qui portait les cœurs des familles..., ici une mère qui lamente sa fille, et là un père qui essaie d'appeler son fils dont le téléphone s'est ennuyé avec lui...) Donc, le lecteur comprend bien en lisant l'article que le journaliste devient ici un littéraire qui essaie d'émouvoir les lecteurs en montrant ses émotions et celles des familles sinistrées. Pour rendre l'évènement plus émouvant, le journaliste parle aussi de l'enterrement des cadavres.

Dans le Journal de *Ra'i Alyomle* le titre commence par « La tragédie jordanienne » et « le bus du mort » pour montrer l'implication du journaliste dans l'évènement. L'emploi de « enfants tués » dans le texte, que l'on considère comme expression neutre est suivie souvent par des termes émouvants comme : familles dont le cœur est blessé..., deux martyres de la défense civile.

Ammon News commence l'article par un titre décrivant les enfants tués par des martyres. Encore une fois, le journaliste utilise dans son article un style hybride (journalistique et littéraire) pour décrire la catastrophe. Par exemple : « La Jordanie avait un rendez-vous avec cette catastrophe..., la première nuit passe et l'aube commence avec les caravanes des linceuls..., les âmes des martyres ».

7. CONCLUSION

Le discours journalistique est un discours qui se caractérise en général par sa neutralité et son objectivité. Par contre, il y a des exceptions lorsqu'il s'agit d'un événement tragique si bien que le journaliste ne peut pas s'empêcher dans son texte de montrer quelque part ses émotions. Ce discours hybride (journalistique et socio-littéraire) dépend du degré du rapport de « parenté » entre les sinistrés et les le journaliste. Nous avons bien vu que les journalistes occidentaux, qui sont loin géographiquement et socialement de l'évènement ont eu recours à un style journalistique descriptif et objectif sans essayer de montrer leurs émotions envers les familles sinistrées. Alors que dans la presse arabe, jordanienne et d'autres, on trouve un flux d'émotions et des expressions émouvantes qui montre bien l'hybridité entre discours journalistique et socio-littéraire.

Il convient de signaler ici que montrer ses émotions est relatif est différent d'une culture à l'autre. Dans la tradition littéraire, les arabes ont souvent tendance à expliciter leurs émotions et cela pourrait avoir une influence sur les écrits journalistiques. Même dans le discours officiel, les arabes ne s'empêchent pas d'exprimer leurs émotions. Or, les européens sont moins affectifs dans les écrits officiels. Donc, la culture est un élément important dans l'expression émotionnelle, c'est pourquoi les émotions ne sont pas ressenties de la même manière lorsqu'il s'agit des sensations corporelles. Par exemple, pour exprimer un état de tristesse, les Français disent qu'ils sentent leur cœur s'arrêter de battre (Lelord et André, 2001) ; un Belge dira qu'il a un nœud dans la gorge (Rimé, Philippot, et Cisamolo, 1990), en Equateur, on sent un mal de tête, alors qu'en arabe se manifeste par un couteau ou des épines dans la gorge.

REFERENCES:

- Tcherkassof, A., & Frijda, N. H. (2014). Les émotions: une conception relationnelle. *L'Année psychologique*, 114(3), 501-535.
- CARVER, C. S., & SCHEIER, M. F. "Origins and functions of positive and negative affect: A control-process view". *Psychological Review*, 97, 1990, 19-35
- Détrie, C., Siblot, P., Verine, B., & Steuckardt, A. (2017). *Termes et concepts pour l'analyse du discours. Une approche praxématique. Nouvelle édition augmentée*. Champion.
- Dubois, J. (2012). Lexicologie et analyse d'énoncé. *Cahiers de lexicologie*, 1969(15), 117-128.
- Fairclough, N. (2003). *Analysing discourse: Textual analysis for social research*. Psychology Press.
- Frijda, N. H., & Sundararajan, L. (2007). Emotion refinement: A theory inspired by Chinese poetics. *Perspectives on Psychological Science*, 2(3), 227-241.
- LELORD, F., & ANDRE, C. *La force des émotions*. Paris : Odile Jacob, 2001.
- RIME, B. *Le partage social des émotions*. Paris : PUF, 2005.

- Rime, B., Philippot, P., & Cisamolo, D. (1990). Social schemata of peripheral changes in emotion. *Journal of personality and social psychology*, 59(1), 38.
- Scherer, K. R. (1984). On the nature and function of emotion: A component process approach. *Approaches to emotion*, 2293(317), 31.
- Scherer, K. R. (2005). What are emotions? And how can they be measured?. *Social science information*, 44(4), 695-729.